



LOS NIÑOS

PRESSKIT

micromundo

VOLVA FILMS

Mandra ms

CATC Docg

Consejo Nacional de la Cultura y las Artes
Ministerio de Cultura
Colombia

CNTV
DIRECCIÓN DE TELEVISIÓN

CORFO

ICFA

bertha fundación
European
Council
Culture
Centre
Colombia

sundance

TRIBECA
FILM INSTITUTE

BERTHA
FOUNDATION

WorldView

Sesha
Colombia

MARKET
PLACE



LOS NIÑOS

“Los niños” es un largometraje documental, escrito y dirigido por Maite Alberdi (“La Once” 2014, “Yo no soy de aquí” 2016, “El salvavidas” 2011).

Es una coproducción entre las empresas Micromundo (Chile), Volya (Holanda) y Mandra (Francia).

Su premier mundial fue en la Competencia oficial de Largometrajes en IDFA 2016, donde el film obtuvo el premio a Mejor Dirección Femenina, entregado por la AWFJ (Alliance of Women Film Journalists).



LOGLINE

Un grupo de amigos con Síndrome de Down lleva 40 años asistiendo al mismo colegio, y están cansados de que los sigan tratando como niños, son adultos y quieren vivir como tales.

SINOPSIS

Un grupo de amigos con Síndrome de Down lleva 40 años asistiendo al mismo colegio, ya pasaron todos los cursos, llevan más tiempo ahí que todos los profesores, y hasta sus padres que antes los acompañaban, ya no están. Ahora deberán luchar por conseguir un mejor trabajo, ganar dinero como cualquier persona, aprender a cuidarse solos y a conseguir que a sus 50 años, ya nadie los mire como niños. Lo harán todo para que nadie interfiera con sus sueños de adultos.



MAITE ALBERDI

Directora y productora de documentales chilena. Estudió Dirección Audiovisual y Estética en la Universidad Católica de Chile.

Como directora ha desarrollado un estilo particular que se caracteriza por el retrato íntimo de pequeños mundos. El 2011 estrenó en competencia de IDFA su primer largometraje "El salvavidas" con alto reconocimiento internacional. A través de Micromundo, su empresa productora, dirigió su segunda película "La Once" estrenada en IDFA 2014, con la que ya ha obtenido más de 12 premios internacionales, entre ellos en los festival de: Guadalajara, DocsBarcelona, Miami, FICCI, SANFIC, EIDF Corea, entre otros. Y fue nominada al Goya 2016 como Mejor Película Iberoamericana. El 2016 estrenó el cortometraje "Yo no soy de aquí" que ha sido galardonado en importantes festivales y nominado a los European Films Award. Es coautora del libro "Teorías de cine documental en Chile 1957-1973". Trabaja como docente en distintas Universidades en Chile, y ha sido seleccionada como Global Shaper, jóvenes líderes, por el Foro económico mundial (WEF).

FILMOGRAFÍA

Los Niños
(2016) 80 min.

Yo No Soy De Aquí
(2016) 26 min.

La Once
(2014) 70 min.

El Salvavidas
(2011) 60 min.



FICHA TÉCNICA

Título Original: Los niños
 Duración: 82 min.
 Título en inglés: The Grown-Ups
 Países productores: Chile, Países Bajos, Francia
 Año de finalización: 2016
 Sitio web: www.thegrown-ups.com
 Facebook: "The Grown-Ups / Los niños"

Director y guionista: Maite Alberdi
 Director de fotografía: Pablo Valdés
 Montajistas: Juan Eduardo Murillo
 Menno Boerema
 Música original: Miguel Miranda
 José Miguel Tobar

Productor: Maite Alberdi
 Compañía productora: Micromundo Producciones
 Dirección: Camino Real 4527,
 Santiago, Chile
www.micromundo.cl

Productores: Maite Alberdi
 Denis Vaslin
 Fleur Knopperts
 Sebastián Brahm
 Co-Productores: Denis Vaslin, Fleur Knopperts
 Compañías co-productoras: Volya Films, Mandra Films
 Canales de TV involucrados: TVN (Chile)
 Señal Colombia (Colombia)
 EO (Holanda)

Distribuidor en Chile: Market Chile

Financiado por: Fondo Audiovisual CAIA (Chile)
 CORFO (Chile)
 CNTV (Chile)
 IDFA Bertha Fund Europe
 CNC
 Tribeca
 Sundance
 Bertha UK
 World View
 Señal Colombia



NOTA DE INTENCIÓN DE LA DIRECTORA

El documental sigue a un grupo desconocido, el de adultos mayores con Síndrome de Down. Siempre hablamos de “niños down”, no estamos acostumbrados a ver adultos y menos adultos mayores con esta discapacidad. ¿Qué hacen ellos al ser adultos? ¿Cómo los llamamos? Estamos frente a una nueva realidad, que no se está discutiendo. La expectativa de vida aumentó de manera radical para este grupo, 20 años atrás la expectativa de vida era de 25 a 30 años, hoy es de 60. Por lo tanto, si una mujer tiene a su hijo a los 40 años (edad donde aumenta el riesgo de tener un hijo con Síndrome de Down), y el hijo vive hasta los 60, lo más probable es que el hijo la sobreviva a sus padres. Vivimos un cambio demográfico que aumentará con el paso del tiempo.

Nos hemos acostumbrado a ver padres haciéndose cargo de sus hijos con Síndrome de Down. Sólo hace diez años, los colegios se están viendo enfrentados a tener cursos com-

pletos de personas que se están quedando solas porque sus padres murieron y no tenían más familiares cercanos. Nadie proyectó esto, ni el colegio, ni el estado, y menos los padres, que jamás pensaron que morirían antes que sus hijos.

En Chile muchas personas con Síndrome de Down llegaron a ser adultos, pero nadie se ha preocupado de que sean ciudadanos plenos y autónomos: la ley no reconoce su autonomía, no hay soportes laborales ni educacionales para ellos después de los 25 años. La manera de tratarlos como niños se contradice totalmente con el terreno que ellos mismos han logrado conquistar al llegar a ser adultos, pero no se sienten adultos plenos y libres, y eso es lo que me interesa plantear y discutir en esta película. Como director quiero que el espectador se identifique con sus sueños y con la necesidad de crecer teniendo una vida plena.



ENTREVISTA CON LA DIRECTORA

1.- ¿Cómo nace la idea de realizar esta película, cómo encontraste a los personajes?

La idea de realizar esta película surge de un interés personal, viví toda mi vida con una tía con Síndrome de Down, y la mayor preocupación de mi abuela era qué pasaría con mi tía cuando ella no estuviera. Mi abuela nunca pensó que su hija la sobreviviría y la crió pensando que siempre estaría a su lado.

A partir de esto me di cuenta que esa realidad era cada vez más común, que la expectativa de vida para las personas con Síndrome de Down había cambiado radicalmente. Cuando mi tía nació la expectativa de vida era de 25, hoy de 60 por lo tanto, era un grupo que había conquistado su adultez. Pero la sociedad no había creado las condiciones para que se desarrollen como adultos. Por lo tanto me puse a buscar en Chile todas las instituciones que trabajaban con adultos con Síndrome de Down que estuviesen viviendo esa etapa. Así encontré a los protagonistas de esta historia, fue el único grupo que encontré que seguían siendo amigos de toda la vida. Porque en Chile, las instituciones públicas permiten que las personas con Síndrome de Down asistan a los lugares hasta los 25 años, por lo tanto, después de esa edad se quedan aislados en sus casas.

2.- ¿Cómo se desarrolló el proceso de rodaje e investigación?

La investigación tuvo varias etapas, primero una investigación teórica del tema, luego una búsqueda de personajes en todos los establecimientos que pudiesen calzar con el perfil que yo estaba buscando. Y luego de seleccionar el lugar un seguimiento de un año observando las situaciones que ahí sucedían y las expectativas que tenía cada uno de los personajes protagónicos.

Yo soy una convencida de que la realidad es cíclica y que todo lo que vi en Investigación se va a repetir de manera parecida en el rodaje. Por lo tanto, puedo prever cuál de todas las situaciones que me interesan serán las que voy a registrar y esperar con paciencia en rodaje hasta que estas sucedan. El desafío siempre en rodaje es cómo pasar desapercibido y volverse parte de ese mundo, cuál es el rol que se asume para compartir un tiempo largo en ese lugar. El rodaje fue un año intensivo yendo al colegio y después algunas jornadas de grabación el segundo año.



3.- ¿Cuál crees que es el aporte de esta película a las familias, a los mismos personajes y a la sociedad?

Esta película creo que es un aporte para los padres de las nuevas generaciones, para pensar en el tipo de crianza que les darán a sus hijos proyectando su adultez, y al mismo tiempo plantea preguntas sociales que nos involucran a todos. Es una película que está planteando un tema nuevo y fundamental, qué pasa con los adultos con discapacidad intelectual. Siempre se habla de niños, nunca de adultos.

Hoy en día en Chile por ley se les paga menos que el sueldo mínimo, incluso si hacen exactamente el mismo trabajo que alguien sin discapacidad, la ley del trabajo permite eso y me parece aberrante. Eso nos involucra a todos, me interesa que se abra ese debate, para que efectivamente puedan trabajar en lo que les interese y logren sus sueños.

4.- ¿Qué aprendiste sobre el tema haciendo esta película?

Aprendí que los lugares comunes sobre las personas con Síndrome de Down no existen, ya no soporto que me digan: son todos tan cariñosos, o son angelitos, o son...

Efectivamente como en todos los grupos no son iguales, hay personas cariñosas y otras que no, hay trabajadores y flojos, hay responsables e irresponsables, hay simpáticos y pesados, hay de buen genio y mal genio, y así. Todos tienen sueños distintos porque son personas distintas, y creo que la película representa eso, nos identificamos con ellos como grupo porque vemos distintas personalidades y distintas formas de pensar como en todos los lugares, cómo nos pasaba a todos en el colegio o con nuestros amigos.

5.- ¿Qué aprendiste sobre el oficio del cine haciendo esta película?

Sobre el oficio del cine aprendí que todos los personajes tienen diferentes formas de representarse y de trabajar. Esa es para mí una de las principales diferencias entre la ficción y el documental, generalmente en la ficción los equipos son parecidos, el número de personas trabajando, las técnicas de rodaje. En el documental al trabajar siempre con personajes distintos la forma de filmar y de producir siempre cambia, y en esta que es mi tercera película se me hizo patente la diferencia radical con las anteriores y entre todas ellas. Es el mismo estilo, la misma forma de observar pero siempre para llegar a eso son técnicas distintas, nuevas formas de relacionarse, nuevas formas de pensar los encuadres, el sonido, el montaje. Al cambiar de personajes uno siempre tendrá un nuevo desafío, es imposible repetirse, y he aprendido que hay que buscar el mejor lenguaje cinematográfico para representar cada mundo. En este caso la decisión fue dejar en el fuera de cuadro a todas las personas que no tenían discapacidad para conectarnos con ese mundo.

6.- ¿Cuáles fueron tus mayores desafíos?

Mi mayor desafío fue romper los lugares comunes en la representación de las personas con Síndrome de Down, y que el público efectivamente en un punto se olvide que ellos tienen discapacidad, que se identifiquen con sus anhelos y sus formas de ser sin verlos como personas distintas. Que se atrevan a reírse y emocionarse con ellos como lo harían con cualquier otro personaje rompiendo el distanciamiento, ese fue mi objetivo y el mayor desafío y espero haberlo logrado.



PREMIOS



Mejor documental
latinoamericano
E TUDO VERDADE
Brazil 2017



Mención especial del jurado
FESTIVAL DE CINE DE LIMA
Perú 2017



Premio de la Audiencia
FILMS DE FEMMES FESTIVAL
Créteil, Francia



Premio Zeno Mountain
Award a la inclusión
MIAMI FILM FESTIVAL
USA 2017



Mejor documental
DOCS BARCELONA
España 2017



Mejor dirección femenina
EIDF
Corea 2017



Mención especial del jurado
FESTIVAL DE CINE DE
GRAMADO
Brazil 2017



Premio Spirit Award
IDFA, AWFJ EDA
Holanda 2016



FESTIVALES

SYDNEY FILM FESTIVAL
Australia

DOCVILLE/FONK
Bélgica

DOXA DOCUMENTARY FESTIVAL
Canadá

HOT DOCS
Canadá

ZAGREBDOX
Croacia

DOCUMENTA MADRID
España

DANISH FILM INSTITUTE
Dinamarca

DOCPOINT – HELSINKI DOCUMENTARY FESTIVAL
Finlandia

DOK.FEST MÜNICH
Alemania

THESSALONIKI DOCUMENTARY FESTIVAL
Grecia

DOCAVIV
Israel

LE VOCI DELL'INCHIESTA (THE VOICES OF THE
INVESTIGATIVE)
Italia

DOCS AGAINST GRAVITY FILM FESTIVAL
Polonia

VALLADOLID FILM FESTIVAL - SEMINCI
España

DOC LOUNGE SCANDINAVIA
Suecia

TEMPO DOCUMENTARY FESTIVAL
Suecia

VISIONS DU RÉEL
Suiza

FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE LIMA
Perú

GUTH GAFA DOCUMENTARY FILM FESTIVAL
Irlanda

DOCS BARCELONA
España

WOMAN MAKES WAVES FILM FESTIVAL
Taiwan

IDFA
Países Bajos

EDINBURGH INTERNATIONAL
Inglaterra

BFI LONDON FILM FESTIVAL
Inglaterra

SHEFFIELD DOC/FEST
Inglaterra

CLEVELAND INTERNATIONAL FILM FESTIVAL
Estados Unidos

FULL FRAME DOCUMENTARY FILM FESTIVAL
Estados Unidos

LATIN WAVE: NEW FILMS FROM LATIN AMERICA
Estados Unidos

MIAMI FILM FESTIVAL
Estados Unidos

SALEM FILM FEST
Estados Unidos

SARASOTA FILM FESTIVAL
Estados Unidos

TRUE/FALSE FILM FEST
Estados Unidos

FICCI FESTIVAL DE CINE CARTAGENA DE INDIAS
Colombia

FICG FESTIVAL DE CINE INTERNACIONAL, GUADALAJARA
México

CINELATINO RECONTRES TOULOUSE
Francia

É TUDO VERDADE IT'S ALL TRUE
Brasil

BAFICI
Argentina

IFF BERGEN
Noruega

MOLDOX
Moldavia

FLAHERTIANA IDFF
Rusia

EIDF
Sur Corea

RESEÑAS

VARIETY

"El sensible y bien-humorado estudio acerca de los adultos con Síndrome de Down, de Maite Alberdi, expresa con liviandad ira contra el sistema..."

"A pesar de ser un film breve y amigable, que ofrece mucha dulzura y humor observacional, la triste ira de su mensaje logra quedar ardiendo..."

"'Los Niños' vira hacia el territorio del sentimentalismo, pero no a expensas de su autenticidad emocional..."

por Guy Lodge

SCREEN INTERNATIONAL

"Una vez que Alberdi entrega su película a los personajes principales, y se libera con una banda sonora insistentemente antojadiza, 'Los Niños' se vuelve un fascinante desfile de personajes fuertes..."

"(...) 'Los Niños' es generalmente tan alegre como sus entrañables protagonistas, Alberdi entrega un film brillante, lleno de color, editado juiciosamente para lograr dejar claro su punto de forma liviana."

por Fionnuala Halligan



MICROMUNDO

Compañía Productora

MAITE ALBERDI

Director y productor

maitealberdi.s@gmail.com

DANIELA SANDOVAL

Productor general y distribución

danitasandoval@gmail.com

PLAZA ESPECTÁCULOS

Prensa (Chile)

Andrea Carvajal

andrea@plazaespectaculos.cl

Claudia Gutierrez

claudia@plazaespectaculos.cl

www.losniñoslapelicula.cl

www.thegrown-ups.com

Facebook: The Grown-Ups / Los niños